

IFILM  
DET DANSKE FILMINSTITUT

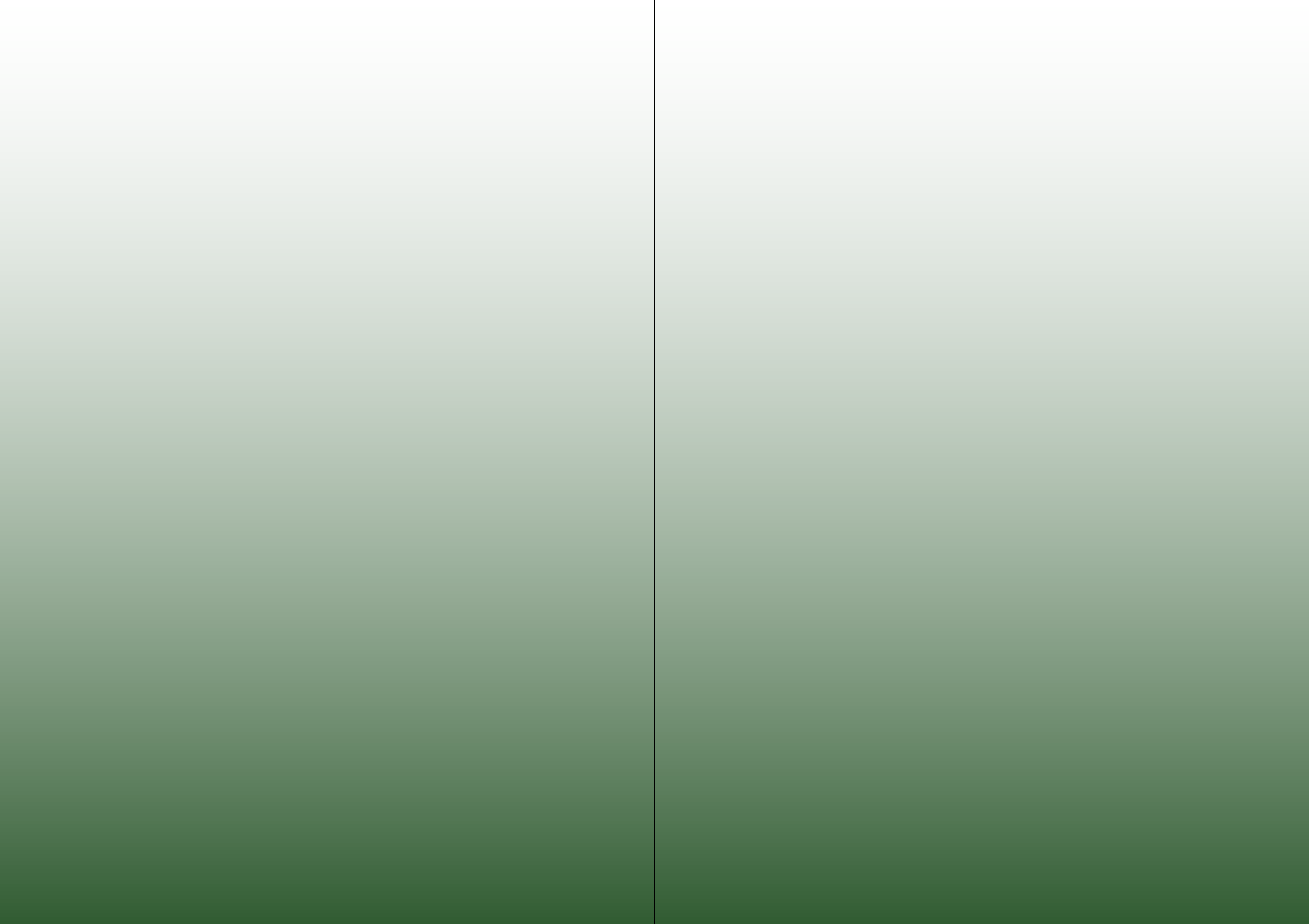


MIX CPH



LGBTQIA+  
FILM FESTIVAL

20.10  
>29.10.2023



## Index

p. 04	<u>Accessibility</u>
p. 12	<u>Films &amp; Events</u>
p. 106	<u>Lili Award</u>
p. 121	<u>Practical Info</u>
p. 124	<u>Calendar Overview</u>
p. 134	<u>Film Index</u>

## Accessibility

These locations have step-free access:

### #Cinematket

Gothersgade 55

### #Empire Bio

Guldbergsgade 29F

### #Warehouse9 Party

Kapelvej 44

■ 4

These locations do not have step-free access:

### #RUST

Guldbergsgade 8

### Wheelchair seating

#### KØRESTOLSPLADSER

[EN] Cinematket and Empire Bio have wheelchair access. For wheelchair seating please book in advance by phone.

[DA] Cinematket og Empire Bio har niveaufri adgang. For kørestolspladser, skal man booke billet telefonisk i god tid.

#Cinematket: +45 3374 3400

#Empire Bio: +45 3536 0036

### Subtitles

#### UNDERTEKSTER

[EN] It is our goal to provide films with subtitles in English, but this is not always possible. This program specifies if each film includes subtitles.

[DA] Vi bestræber os på at skaffe filmprint med undertekster, men det er ikke altid muligt. Det vil stå i programmet om en film har undertekster.

## Ticket

## Prices

kr. 90

REGULAR  
Alm.

TICKET  
billet

kr. 75

STUDENT  
Studiebillet\*

DISCOUNT\*

kr. 75

DISCOUNT  
Seniorbillet

(65+)\*  
(65+)\*

5 ■

kr. 400

DISCOUNT TICKET (5 FILMS)  
Rabatkort (5 film)

kr. 55

CINEMATEKET MEMBER\*\*  
Medlem af Cinematket\*\*

kr. 100

OPENING AND CLOSING FILMS  
Åbnings- og lukkefilmsbillet

\*Discount only available with a valid ID

\*\*Only available in Cinematket with a valid ID

\*Rabatter opnås kun ved visning af gyldigt ID

\*\*Gælder kun i Cinematket ved visning af gyldigt ID

# W e l c o m e

[EN] As we get ready to celebrate the 38th edition of MIX COPENHAGEN, we are reminded of the profound relationship between the fight for queer rights and the world of queer cinema.

Recent events, such as the withdrawal of LGBTQIA+ support by major corporations and the distressing rates of suicide among transgender individuals, highlight the urgent need for collective action and spaces for dialogue, planning, and organisation. The current landscape serves as a reminder that progress is not linear, it is a continuous fight that demands our unwavering commitment.

In recent years, we have borne witness to a multitude of global atrocities: villainisation of drag performers, anti-LGBTQIA+ legislation in different corners of the world, and the continued oppression of asylum seekers. And while we witness the escalation of funding for these networks to manipulate legislation and public opinion, support for organisations like ours is diminishing. The need for mutual support is more

[DA] Mens vi gør os klar til at fejre den 38. udgave af MIX COPENHAGEN, mindes vi det dybe forhold mellem kampen for queer rettigheder og verdenen af queer film.

Aktuelle hændelser, som f.eks. store virksomheders tilbagetrækning af støtte til LGBTQIA+-miljøet og bekymrende selvmordsrater blandt transkønnede personer, fremhæver det presserende behov for kollektiv handling og rum for dialog, planlægning og organisering. Det nuværende landskab minder os om, at fremskridt ikke er lineært, det er en kontinuerlig kamp, der kræver vores ubøjelige engagement.

I de senere år har vi været vidne til en række globale overgreb: udskamning af drag-performere, anti-LGBTQIA+-lovgivning i forskellige hjørner af verden og fortsat undertrykkelse af asylansøgere. Og selvom vi ser finansieringen af disse netværk eskalere for at manipulere lovgivning og den offentlige mening, svinder støtten til organisationer som vores. Behovet for gensidig støtte er mere presserende end

pressing than ever, urging us to stand together to protect those most vulnerable within our communities.

Despite the strides made in LGBTQIA+ rights, opposition to those same rights from governmental and religious entities is sweeping across the globe. This trend, fueled by national-conservative groups, seeks to revive the traditional heterosexual nuclear family. Manifesting in parties opposing abortion, LGBTQIA+ rights, and environmental initiatives, these ideologies pose a challenge that underscores the vital role of our platform for queer cinema and activism.

■ 8 The intersection of queer cinema and queer activism is a powerful and dynamic space where film and advocacy come together to challenge societal norms, raise awareness, and advocate for our rights and visibility.

Our program reflects the current turmoil faced by our communities and this is further highlighted by this year's Lili Award nominees for Best Feature, Best Documentary, and Best Short Film (p.107). They were chosen as they exemplify the fight against institutional oppression and the triumph of LGBTQIA+ resilience, mirroring the ongoing struggle for queer rights. Our hope is that the 38th edition of MIX CPH serves as a powerful catalyst for discourse and inspiration, rooted in a legacy of cinematic activism that we have been and will continue to be part of.

nogensinde, hvilket opfordrer os til at stå sammen for at beskytte de mest sårbare i vores samfund.

På trods af de fremskridt, der er sket inden for LGBTQIA+-rettigheder, spreder modstanden mod disse rettigheder sig fra regeringer og religiøse instanser over hele verden. Denne tendens, drevet af nationalkonservative grupper, søger at genoplive den traditionelle heteroseksuelle kernefamilie. Den manifesterer sig i partier, der er imod abort, LGBTQIA+-rettigheder og miljøinitiativer. Disse ideologier udgør en udfordring, der understreger den afgørende rolle, vores platform for queer film og aktivisme spiller.

Krydsfeltet mellem queer film og queer aktivisme udgør et kraftfuldt og dynamisk rum, hvor film og kamp går hånd i hånd for at udfordre samfundsnormer, øge opmærksomheden og arbejde for vores rettigheder og synlighed.

Vores program afspejler den nuværende tumult, som vores samfund står overfor, og dette understreges yderligere af årets Lili Pris-nominerede for bedste spillefilm, bedste dokumentarfilm og bedste kortfilm (s.107). De er valgt, da de eksemplificerer kampen mod institutionel undertrykkelse og sejren for LGBTQIA+-overlevelsessevne, hvilket spejler den igangværende kamp for queer rettigheder. Vores håb er, at den 38. udgave af MIX CPH vil fungere som en kraftfuld katalysator for diskussion og inspiration, forankret i en arv af filmisk aktivisme, som vi har været og vil fortsat være en del af.

We invite you to immerse yourself in stories that explore the complexity of emotions, the power of resilience, and the strength found in community. From the moving narratives of the films in the 'Death Is Not The End' theme (p.67), where characters navigate loss to rediscover joy, to the exuberant celebration of camaraderie in the films of the 'Through Sweat & Grit' theme (p.42), this lineup resonates with the heart and soul. Experience the bittersweet films of the 'And Yet I Wish But For The Thing I Have' theme (p.87), where unrequited love and intricate emotions unfold. Get enchanted by the spellbinding narratives of the 'Bibbidi Bobbidi Boo' theme (p.26), where magic adds a touch of spark to reality, and witness the transformative journeys in the 'I'm Not OK (I Promise)' theme (p.78), capturing the essence of adolescent turbulence.

It has been an honour to provide a physical space for the trans\* and non-binary community and the QTIBIPOC community with our Special Screenings (p.102), which are now more needed than ever. We are proud to bring them back for a third year, creating a space where cinema-goers can see themselves represented not only on screen but also in the audience.

We would like to thank our remarkable audience, who have stood by us for 38 years. Thank you to the volunteers and partners like The Danish Film Institute and the City of Copenhagen for their unwavering support.

Together, you aid in our mission:

challenging conventional norms and creating a space for queer celebration.

Vi inviterer dig til at fordybe dig i fortællinger, der udforsker kompleksiteten af følelser, styrken i modstandsdygtighed og styrken i fællesskabet. Fra de rørende narrative i filmene i temaet 'Death Is Not The End' (s.67), hvor karakterer navigerer gennem tab for at genopdage glæden, til den jublende fejring af kammeratskab i filmene i temaet 'Through Sweat & Grit' (s.42), rammer denne samling en akkord i hjerte og sjæl. Oplev de bittersøde film i temaet 'And Yet I Wish But For The Thing I Have' (s.87), hvor uopfyldt kærlighed og komplekse følelser udfolder sig. Lad dig fortrylle af de magiske fortællinger i temaet 'Bibbidi Bobbidi Boo' (s.26), hvor magi tilføjer et strejf af gnist til virkeligheden, og overvær den transformative rejse i filmene i temaet 'I'm Not OK (I Promise)' (s.78), der indfanger essensen af ungdommelig turbulens.

Det har været en ære at kunne tilbyde et fysisk rum til trans\* og non-binær miljøet og QTIBIPOC-miljøet med vores Special Screenings (s.102), som nu er mere nødvendige end nogensinde. Vi er stolte af at bringe dem tilbage for tredje år i træk og skabe et rum, hvor biografgængere kan se sig selv repræsenteret ikke kun på skærmen, men også i publikum.

Vi vil gerne takke vores publikum, som har støttet os i 38 år. Tak til de frivillige og samarbejdspartnere som Det Danske Filminstitut og Københavns Kommune for deres ubøjelige støtte.

Sammen bidrager I til vores mission:

at udfordre konventionelle normer og skabe et rum for queer-fejring.



F i l m s

&

E v e n t s



# Opening

# Ceremony

[EN] We are once again kicking off MIX CPH with an extravagant opening event. We will be serving drinks from 18:30 before the screening of our opening film 'Power Alley'. After the film, BILLOW\_40 (he/him) will play some juicy tunes to enjoy with refreshments from the bar.

[DA] Vi skyder endnu engang MIX CPH i gang med en ekstravagant åbningsceremoni. Vi serverer drinks fra kl. 18:30 inden visningen af vores åbningsfilm 'Power Alley'. Efter filmen spiller BILLOW\_40 (han/ham) noget lækker musik, med tilhørende forfriskninger fra baren.

■ 14

/ Photos Allowed  
/ Film ticket required



■ ASTA BAR 20/10 18:30

# Power

# Alley

LILLAH HALLA / BRAZIL, URUGUAY, FRANCE / 2023

[EN] On the brink of a pivotal championship, talented volleyball player Sofia grapples with an unexpected pregnancy. Her pursuit of an illegal termination attracts a relentless fundamentalist group hell-bent on obstructing her. Yet, Sofia and her loved ones refuse to succumb to their fervent opposition.

[DA] På kanten af et afgørende mesterskab kæmper den talentfulde volleyballspiller Sofia med en uventet graviditet. Hendes forsøg på en ulovlig abort tiltrækker en ubarmhjertig fundamentalistisk gruppe, der er fast besluttet på at forhindre hende. Alligevel nægter Sofia og hendes nærmeste at give efter for deres intense modstand.

15 ■

/ Feature  
/ 99min  
/ Portuguese with English subtitles

## CONTENT WARNINGS:

!Assault  
!Harassment



■ CINEMATEKET 20/10 19:00  
■ EMPIRE BIO 28/10 19:30



# Orlando, My Political Biography

PAUL B. PRECIADO / FRANCE / 2023

[EN] In 1928, Virginia Woolf wrote 'Orlando', the first novel in which the main character changes gender in the middle of the story. A century later, trans writer and activist Paul B. Preciado decides to send a film letter to Virginia Woolf: her Orlando has come out of her fiction and is living a life she could have never imagined.

[DA] I 1928 skrev Virginia Woolf 'Orlando', den første roman, hvor hovedpersonen skifter køn midt i historien. Et århundrede senere beslutter den transkønnede forfatter og aktivist Paul B. Preciado at sende et film-brev til Virginia Woolf: hendes Orlando er trådt ud af fiktionen og lever et liv, hun aldrig kunne have forestillet sig.

/ Documentary  
/ 98min  
/ French with English subtitles

---

#### CONTENT WARNINGS:

!Talk of  
transphobia

17 ■

---

■ SPECIAL SCREENING 25/10 19:30  
■ CINEMATEKET 29/10 19:00

# Nordic Lights

SHORT FILM PROGRAM / 94MIN

[EN] As it is tradition, we are again bringing you the best of Nordic short films. This year's program will take you on a journey of emotions. You will feel sad and happy for the characters, you will root for them, you will laugh at them and you will wish to tell them they are making a mistake. A small sample of the complex and diverse queer experiences.

■ 18

NORDIC LIGHTS

[DA] Som traditionen foreskriver, sørger vi igen for det bedste inden for nordiske kortfilm. Årets program vil tage dig med på en følelsesmæssig rejse. Du vil føle dig både trist og glad på karakterernes vegne, heppe på dem, grine af dem, og du vil ønske du kunne fortælle dem, at de begår en fejltagelse. Et lille udsnit af de komplekse og forskelligartede queer-oplevelser.

■ CINEMATEKET 22/10 19:00

■ CINEMATEKET 26/10 21:30

NORDIC LIGHTS

19 ■



CONTENT WARNINGS:

!Homophobia

## Service

/ MIKKO MÄKELÄ

/ FINLAND

/ 2022

/ 15MIN

/ FINISH WITH ENGLISH SUBTITLES



The Shift

/ AMALIE MARIA NIELSEN  
/ DENMARK  
/ 2023  
/ 19MIN  
/ DANISH WITH ENGLISH SUBTITLES

CONTENT WARNINGS:  
!Deadnaming



AQUARI

CONTENT WARNINGS:  
!Misgendering

/ LEO CLARA MENDES  
/ DENMARK  
/ 2023  
/ 25MIN  
/ DANISH WITH ENGLISH SUBTITLES



The Tree

/ IDA HANSEN ELDØEN  
/ NORWAY  
/ 2023  
/ 20MIN  
/ NORWEGIAN WITH ENGLISH SUBTITLES



CONTENT WARNINGS:  
!Homophobia  
!Talk of suicide

Chavo

/ ALECIO ARACI  
/ SWEDEN  
/ 2022  
/ 15MIN  
/ ROMANIAN AND SWEDISH WITH ENGLISH SUBTITLES



# Eismayer

DAVID

WAGNER

/

AUSTRIA

/

2023

[EN] Based on real events, 'Eismayer' features Sergeant Major Eismayer, the toughest and most feared training officer in the Austrian Armed Forces. When he falls for a young, openly gay recruit, Eismayer's hidden homosexuality is at risk of exposure. Can he maintain his tough image or will he choose love over tradition?

[DA] Baseret på virkelige begivenheder følger 'Eismayer' Overkonstabel Eismayer, den hårdeste og mest frygtede træningsinstruktør i det østrigske forsvar. Da han forelsker sig i en ung, åbent homoseksuel rekrut, er Eismayers skjulte homosexualitet i fare for at blive afsløret. Kan han bevare sit hårde image, eller vil han vælge kærlighed over tradition?

/ Feature  
/ 87min  
/ Austrian German with English Subtitles

---

#### CONTENT WARNINGS:

!Homophobia  
!Physical violence

23 ■

---

■ CINEMATEKET 22/10 19:15

■ CINEMATEKET 26/10 16:45



**ER DU LGBT+?  
HOS CHECKPOINT  
RÅDGIVER VI OG TESTER  
FOR SEXSYGDOMME.**

**VI ER TIL FOR DIG.**

Book tid på [checkpoint.dk](https://checkpoint.dk)



Who I Am Not

TÜNDE SKOVRÁN / SOUTH AFRICA, ROMANIA / 2023

[EN] Sharon-Rose Khumalo, a South African beauty queen, plunges into an identity crisis after finding out she is intersex. She needs the guidance of somebody like her. The only person who will help is Dimakatso Sebidi, a male-presenting intersex activist. The two parallel but divergent stories are an intimate look at the struggle of living in a binary world.

[DA] Sharon-Rose Khumalo, en sydafrikansk skønhedsdronning, styrter ned i en identitetskrise efter at have opdaget, at hun er interkøn. Hun har brug for vejledning fra nogen som hende. Den eneste person, der vil hjælpe, er Dimakatso Sebidi, en interkøn-aktivist, der præsenterer sig som mand. De to parallelle, men divergerende historier giver et intimt indblik i den kamp, det er at leve i en binær verden.

25 ■



/ Documentary  
/ 99min  
/ English and Sotho with English subtitles

CONTENT WARNINGS:

!Talk of murder  
!Transphobia  
!Medical violence  
!Animal death

# Bibbidi Bobbidi Boo

■ 26

[EN] Get ready to enter a realm of dazzling enchantment, where reality meets unleashed imagination. These spellbinding narratives will take you through a swirl of bewitching fantasies, where queer stories intertwine with supernatural elements. Whether you are the most down-to-earth or the most spiritual of beings, these four films will put a spell on you!

BIBBIDI-BOBBIDI-BOO

27 ■

[DA] Gør dig klar til at træde ind i et rige af fortryllende magi, hvor virkelighed møder uanede forestillinger. Disse forhekseende fortællinger vil føre dig gennem en hvirvelvind, hvor queer-historier flettes sammen med overnaturlige elementer. Uanset om du er den mest jordnære eller den mest åndelige af væsener, vil disse fire film fortrylle dig!



# The Five Devils

LÉA MYSIUS / FRANCE / 2022

[EN] Vicky, a strange and solitary little girl, has a magical gift: she has a hyperacute sense of smell. She spends her days exploring this gift and lives happily with her mother Joanne and father Jimmie. One day, her mysterious aunt Julia suddenly reappears in their lives, and secrets from their past resurface both violently and magically.

BIBIDI-BOBBIDI-BOO

29 ■

[DA] Vicky, en sær og ensom lille pige, har en magisk gave: hun har en hyperakut lugtesans. Hun bruger sine dage på at udforske denne gave og lever lykkeligt sammen med sin mor Joanne og far Jimmie. En dag dukker hendes mystiske tante Julia pludselig op i deres liv, og hemmeligheder fra deres fortid dukker op igen både voldsomt og magisk.

/ Feature  
/ 103min  
/ French with English subtitles

---

#### CONTENT WARNINGS:

!Anti-black racism  
!Bullying  
!Lesbophobia



# Peafowl

BYUN SUNG-BIN / SOUTH KOREA / 2022

[EN] Shin, a talented waacker, enters a high-stakes dance battle to win money for her gender affirming surgery. Amidst this, she confronts her estranged father's death and performs a traditional dance at his memorial. Guided by a peacock spirit, Shin embraces her true self, embarking on a transformative journey of self-discovery.

[DA] Shin, en talentfuld waacker, deltager i en vigtig dansekonkurrence for at vinde penge til sin kønsbekræftende operation. Midt i dette konfronterer hun sin fraværende fars død og opfører en traditionel dans til hans minde. Ledet af en påfugleånd omfavner Shin sit sande jeg og begiver sig ud på en transformerende rejse af selvopdagelse.

■ 30

BIBBIDI-BOBBIDI-B00



/ Feature  
/ 115min  
/ Korean with English subtitles

#### CONTENT WARNINGS:

!Misgendering  
!Transphobia  
!Homophobia

■ CINEMATEKET 23/10 21:30

■ CINEMATEKET 27/10 18:45

# Captain Faggotron Saves the Universe

HARVEY RABBIT / GERMANY / 2023

[EN] Father Gaylord ran away to avoid being gay, but he is not doing a very good job. His alien ex-lover, Queen Bitch, is plotting to turn the Earth into a homosexual planet. Queer super hero Captain Faggotron is caught in the middle. A campy fantasy feature film about internalised homophobia, the tyranny of the closet and fear of a gay planet.

[DA] Father Gaylord stak af for at undgå at være homoseksuel, men han gør det ikke særlig godt. Hans alien eks Queen Bitch har planer om at gøre Jorden til en homoseksuel planet. Queer superhelten Captain Faggotron befinder sig i krydsilden. En campy fantasyfilm om internaliseret homofobi, skabets tyranni og frygten for en homo-planet.

BIBBIDI-BOBBIDI-B00

31 ■



/ Feature  
/ 75min  
/ English and German with English subtitles for German parts

#### CONTENT WARNINGS:

!Hate crime  
!Homophobia

■ CINEMATEKET 28/10 16:15



# Perpetrator

JENNIFER REEDER / USA, FRANCE / 2023

[EN] Jonny, a daring adolescent, is sent to live with her estranged Aunt Hildie (Alicia Silverstone). On her 18th birthday, an enchanted cake triggers a profound transformation in her. Amidst her mystic evolution, the enigmatic disappearance of several young girls at her new school enralls Jonny, compelling her untamed essence to pursue the Perpetrator.

BIBBIDI-BOBBIDI-B00

33 ■

[DA] Jonny, en modig teenager, sendes ud for at bo hos sin distancerede moster Hildie (Alicia Silverstone). På sin 18-års fødselsdag udløser en fortryllet kage en dyb transformation i hende. Midt i hendes mystiske udvikling fængsler den gådefulde forsvinden af flere unge piger på hendes nye skole Jonny, og tvinger hendes vilde essens til at forfølge the Perpetrator.

/ Feature  
/ 101min  
/ English with English subtitles

---

#### CONTENT WARNINGS:

!Gore  
!Physical violence

---

■ CINEMATEKET 22/10 21:45

■ CINEMATEKET 27/10 21:30



# Mutt

VUK

LUNGULOV-KLOTZ

/

USA

/

2023

[EN] After transitioning, Feña had cut all ties with his past. Suddenly, over the course of a single hectic day in New York City, his Chilean father, his ex-boyfriend and his 13-year old half-sister come back into his life. Now Feña must confront both the new dynamics of these enduring connections and the daily challenges of living a life in-between.

[DA] Efter sin transition havde Feña brudt alle bånd til sin fortid. Pludselig, i løbet af en enkelt hektisk dag i New York City, kommer hans far, hans ekskæreste og hans halvsøster tilbage i hans liv. Nu må Feña konfrontere både de nye dynamikker i disse vedvarende forbindelser og de daglige udfordringer ved at leve et liv i en mellemtilstand.

/ Feature  
/ 87min  
/ English and Spanish with  
English subtitles for Spanish  
parts

---

#### CONTENT WARNINGS:

!Deadnaming  
!Misgendering  
!Transphobia

35 ■

---

■ CINEMATEKET 21/10 19:30

■ CINEMATEKET 24/10 19:00

# Moving Through The Current

SHORT FILM PROGRAM / 92MIN

[EN] From political bike rides to intoxicating dances of self-discovery, these films offer a glimpse into QTIBIPOC life. To move through the currents of the present, we sometimes look to the places we ran away from and the ancestors we never met. This program captures the moments we came into ourselves, found community and nearly didn't make it through.

■ 36

MOVING THROUGH THE CURRENT

Curated in collaboration with Ahsan Naseer, Barbro Skolmen, Malik Ahmed, Qwin Werle.

QTIBIPOC stands for "Queer, Trans, Intersex / Black, Indigenous, People of Colour."

1Q&A with Neo Nahda director May Ziadé and producer Antonia Luxem

[DA] Fra politiske cykelture til berusende danse af selvopdagelse tilbyder disse film et glimt ind i QTIBIPOC-livet. For at bevæge os gennem nutidens strømme søger vi sommetider mod de steder, vi løb væk fra, og de forfædre, vi aldrig mødte. Dette program fanger øjeblikkene, hvor vi fandt os selv, fandt fællesskab og næsten ikke kom igennem det.

■ SPECIAL SCREENING 23/10 19:30

■ CINEMATEKET 27/10 19:00<sup>1</sup>



One

Like

Him

CONTENT WARNINGS:

!Homophobia

/ CAITLIN MCLEOD

/ UK, JORDAN

/ 2022

/ 16MIN

/ ARABIC WITH ENGLISH SUBTITLES

MOVING THROUGH THE CURRENT

37 ■



Lucky

Fish

/ EMILY MAY JAMPEL

/ USA

/ 2022

/ 8MIN

/ ENGLISH WITHOUT SUBTITLES



Dipped In Black

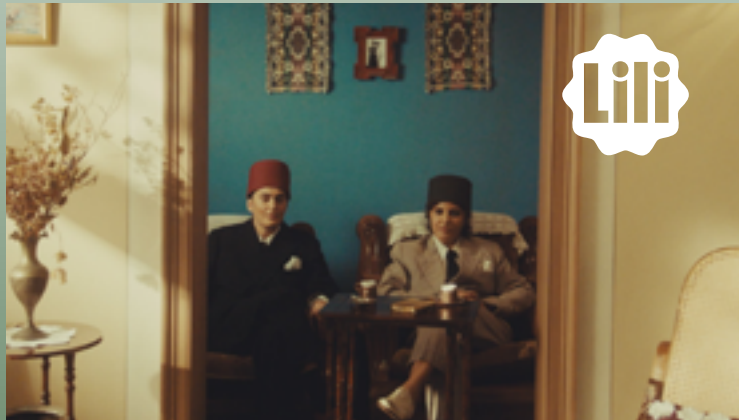
/ DERIK LYNCH, MATTHEW THORNE  
/ AUSTRALIA  
/ 2022  
/ 25MIN  
/ YANKUNYTJATJARA WITH ENGLISH  
SUBTITLES

CONTENT WARNINGS:  
!Transphobia  
!Suicide  
!Racism



Not Even The Sea Has So Much Water

/ MAYARA VALENTIM  
/ BRAZIL  
/ 2022  
/ 21MIN  
/ PORTUGUESE WITH ENGLISH  
SUBTITLES



Neo Nahda

/ MAY ZIADÉ  
/ UK  
/ 2022  
/ 12MIN  
/ ENGLISH WITH HOH SUBTITLES



CONTENT WARNINGS:  
!Misgendering  
!Colorism  
!Transphobia

Beast  
/ URVASHI PATHANIA  
/ USA  
/ 2022  
/ 10MIN  
/ ENGLISH AND HINDI WITH  
ENGLISH SUBTITLES



# Elephant

KAMIL

KRAWCZYCKI

/

POLAND

/

2022

[EN] Bartek runs a small horse farm in the Polish mountains. He had to become the head of the family when his father left. When their neighbor dies, his son Dawid comes back to their village for the funeral, and Bartek becomes fascinated by his carefree ways. His first love will force him to decide if he is ready to choose between freedom or family obligations.

[DA] Bartek driver en lille hestefarm i de polske bjerge. Han måtte blive familiens overhoved, da hans far forlod dem. Da deres nabo dør, vender sønnen, Dawid, tilbage til landsbyen for at deltage i begravelsen, og Bartek bliver fascineret af hans ubekymrede tilgang til livet. Hans første kærlighed vil tvinge ham til at beslutte, om han er klar til at vælge mellem frihed eller familieforpligtelser.

/ Feature

/ 93min

/ Polish with English subtitles

---

#### CONTENT WARNINGS:

!Harassment

!Homophobia

!Physical violence

!Hate crime

!Substance abuse

---

■ CINEMATEKET

26/10 21:45

■ CINEMATEKET

29/10 21:45

# Through Sweat & Grit

■ 42

THROUGH SWEAT & GRIT

43 ■

[EN] Whether you're a pro athlete or a couch potato, our program has something that suits every fitness level. From a vibrant Olympic utopia, to the inspirational journey of Pa Vann's football team, and Iman's gripping wrestling tale, these stories showcase resilience, acceptance and triumph.

Bring a towel and get ready to sweat (with excitement)!

[DA] Uanset om du er professionel atlet eller en sofakartoffel, har vores program noget, der passer til ethvert fitnessniveau. Fra en sprudlende olympisk utopi, til den inspirerende rejse med Pa Vanns fodboldhold og Imans spændende bryderhistorie, disse historier viser udholdenhed, accept og triumf.

Tag et håndklæde med og gør dig klar til at svede (af spænding)!

# Lotus Sports Club

VANNA HEM, TOMMASO COLOGNESE / CAMBODIA, NETHERLANDS / 2022

[EN] Shot in Cambodia, 'Lotus Sports Club' is an inspiring story that centers Leak and Amas, two teenage trans men playing football in Pa Vann's team. The coach and father-figure established the team to encourage solidarity among straight and queer players. Being also a trans man, he opened his home to the more vulnerable, often homeless queer teenagers.

[DA] En inspirerende historie filmet i Cambodia: 'Lotus Sports Club' handler om Leak og Amas, to teenage transmænd, der spiller fodbold på Pa Vanns hold. Træneren og faderfiguren etablerede holdet for at fremme solidaritet mellem straight og queer-spillere. Han selv er transmand og åbnede derfor også sit hjem for de mere sårbare, ofte hjemløse queer-teenagere.

■ 44

THROUGH SWEAT & GRIT



/ Documentary  
/ 72min  
/ Khmer with English subtitles

#### CONTENT WARNINGS:

!Misgendering  
!Transphobia  
!Lesbophobia

<sup>1</sup>Q&A with film  
director Tommaso Colognese

<sup>2</sup>Panel after the film about  
queer people in sports

■ CINEMATEKET 26/10 21:15 <sup>1</sup>  
■ CINEMATEKET 28/10 14:00 <sup>2</sup>

# Life Is Not A Competition, But I'm Winning

JULIA FUHR MANN / GERMANY / 2023

[EN] If history is written by the victors, where does that leave those who were never even allowed to join? A collective of queer athletes enters the Olympic Stadium in Athens and sets out to honour those who were excluded from standing on the winners' podium. Together they create a radical utopia far from the rigid gender rules in competitive sports.

[DA] Hvis historien skrives af sejrherrene, hvor så efterlades dem, der ikke engang fik lov at deltage? Et kollektiv af queer-athleter træder ind i det Olympiske stadion i Athen og påtager sig at ære dem, der blev udelukket fra at stå på sejrsskamlen. Sammen skaber de en radikal utopi langt væk fra de rigide kønsregler i konkurrenceidræt.

THROUGH SWEAT & GRIT

45 ■



/ Documentary  
/ 79min  
/ English and German with  
English subtitles for German  
parts

#### CONTENT WARNINGS:

!Talk of transphobia  
!Talk of medical violence  
!Talk of misogyny  
!Talk of homophobia

<sup>1</sup>Q&A with film  
director Julia Fuhr Mann

■ CINEMATEKET 21/10 16:30 <sup>1</sup>  
■ CINEMATEKET 27/10 21:15





# Opponent

MILAD

ALAMI

/

SWEDEN

/

2023

[EN] Iman was forced to flee Iran with his family in the aftermath of a devastating rumour. As refugees, they end up in a run-down hotel in Sweden. Despite feeling powerless, Iman tries to maintain his role as the breadwinner, and in order to heighten their chances of being granted asylum, he breaks a promise to his wife and joins a local wrestling club.

THROUGH SWEAT & GRIT

47 ■

[DA] Iman blev tvunget til at flygte fra Iran med sin familie i kølvandet på et ødelæggende rygte. Som flygtninge ender de på et faldefærdigt hotel i Sverige. På trods af at føle sig magtesløs forsøger Iman at opretholde sin rolle som forsørger, og for at øge deres chancer for at få asyl, bryder han et løfte til sin kone og bliver medlem af en lokal brydeklub.

/ Feature  
/ 119min  
/ Swedish and Persian with English subtitles

---

#### CONTENT WARNINGS:

!Suicide  
!Homophobia  
!Racism  
!Physical violence

---

<sup>1</sup>Q&A with film  
director Milad Alami

---

■ CINEMATEKET 21/10 19:15 <sup>1</sup>

■ EMPIRE BIO 25/10 19:30 <sup>1</sup>



# Esther Newton Made Me Gay

JEAN CARLOMUSTO / USA / 2022

[EN] Witness Esther Newton's journey as an octogenarian athlete, groundbreaking scholar, and butch lesbian. From her awakening to gay life in the 1950s to her impact on LGBTQIA+ activism and academia, Esther's story unfolds. With agility and passion, she paves the way for future queer scholars. A celebration of resilience in a world filled with obstacles.

[DA] Oplev Esther Newtons rejse som atlet i sine 80'ere, banebrydende forsker og butch-lesbisk. Fra hendes opvågning til et homoseksuelt liv i 1950'erne til hendes indflydelse på LGBTQIA+-aktivisme og akademisk udfolder Esthers historie sig. Med smidighed baner hun vejen for fremtidige queer forskere. En fejring af modstandsdygtighed i en verden fyldt med forhindringer.

/ Documentary  
/ 92min  
/ English without subtitles

---

#### CONTENT WARNINGS:

!Substance abuse  
!Explicit sex

49 ■

# Petrified Ideals An Exhibition Hack

The Glyptotek's antique collection is inhabited by the bodies of the past. They show us exactly what was once considered the ideal human being. That's how people wanted to be seen, and that's how we have continued to look at the body and gender. Perhaps we have never let go of those ideals?

We have invited eight contemporary voices — authors, poets and opinion-makers to work on the stories of the marble bodies in a new exhibition hack. Each of them has chosen one or more sculptures in the Glyptotek's collection of Antiquities, which they give their own, completely personal reflections on gender roles, perfect and imperfect bodies, and everything we have inherited from Antiquity.

The contributors: Lucia Odoom, Leonora Christina Skov, Caspar Eric, Siri Ranva Hjelm Jacobsen, Moussa Mchangama, Lea Løppenthin, Ditlev Tamm and Sebastian Lynggaard.

You will find the contributions at selected works in the museum's collection of Antiquities. Find a map at the museum.

## Glyptoteket



Queer

Film

Quiz

[EN] The film quiz is back, so get ready to NERD OUT! Bring your film buff friends and reach into the crevices of your brain to retrieve that nerdy knowledge of LGBTQIA+ film. This isn't your neighbourhood pub quiz... we are not going to go easy on you with the questions!

[DA] Filmquizen er tilbage, så gør dig klar til at NØRDE UD! Tag dine filmnørd-venner med og grav dybt i hjernens kroge for at hente den nørdede viden om LGBTQIA+-film frem. Dette er ikke en almindelig pub-quiz... vi gør det ikke nemt for jer!

51 ■



/ Photos Allowed

■ MIX LOUNGE  
PRICE

25/10 19:00  
FREE

# From Struggle To Slay

SHORT FILM PROGRAM / 83MIN

[EN] Delve into complex minds, where joy and challenges intertwine, and the human spirit thrives amidst life's enigmatic dance. This collection of shorts navigates mental health's intricate landscapes with a touch of surrealism. From dissociative identity exploration to a whimsical queer fairytale, they unveil intimacy and resilience.

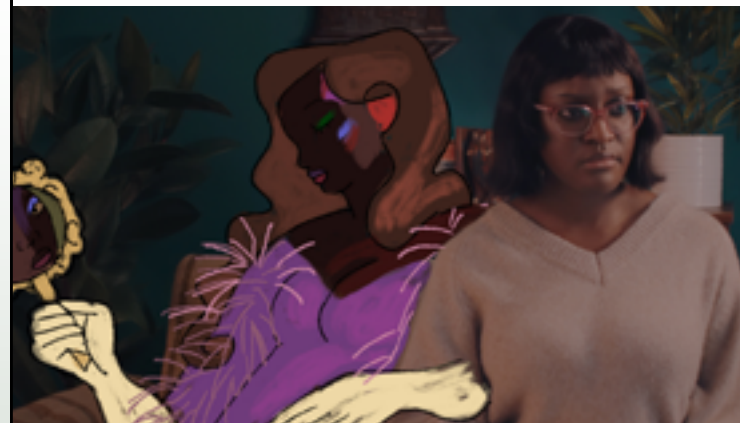
■ 52

FROM STRUGGLE TO SLAY

[DA] Dyk ned i komplekse sind, hvor glæde og udfordringer fletter sig sammen, og menneskets ånd trives midt i livets gådefulde dans. Denne samling af kortfilm navigerer gennem mental sundheds snørklede landskaber med et strejf af surrealisme. Fra udforskning af dissociativ identitet til et skødesløst queer-eventyr afslører de længslen efter intimitet, modstandsdygtighed og forbindelse.

■ CINEMATEKET 24/10 19:00

■ CINEMATEKET 29/10 21:30



Thriving:      A      Dissociated      Reverie

CONTENT WARNINGS:

!Talk of rape  
!Talk of suicide  
attempt

/ NICOLE BAZUIN  
/ CANADA  
/ 2023  
/ 10MIN  
/ ENGLISH WITHOUT SUBTITLES

FROM STRUGGLE TO SLAY

53 ■



JOY

/ JULIETA TETELBAUM  
/ ARGENTINA  
/ 2023  
/ 11MIN  
/ ENGLISH WITHOUT SUBTITLES



Beyond                      The                      Sea

/ HIPPOLYTE LEIBOVICI  
/ BELGIUM  
/ 2023  
/ 25MIN  
/ FRENCH WITH ENGLISH SUBTITLES



Dentata                      Pearls

/ MANTIGONI 'BUNNY'  
TSAGKAROPOULOU  
/ GREECE  
/ 2022  
/ 12MIN  
/ ENGLISH WITH ENGLISH  
SUBTITLES



Headdress

/ TAIETSARÓN:SERE 'TAI'  
LECLAIRE  
/ USA  
/ 2023  
/ 10MIN  
/ ENGLISH WITHOUT SUBTITLES

CONTENT WARNINGS:  
  
!Cultural  
appropriation



Wegen

CONTENT WARNINGS:  
  
!Racism

/ POPO FAN  
/ GERMANY, CHINA  
/ 2023  
/ 15MIN  
/ GERMAN AND CHINESE WITH  
ENGLISH SUBTITLES

Hegel



# Monica

ANDREA PALLAORO / USA, ITALY / 2023

[EN] Monica left her Midwestern hometown to transition years ago and feels like a stranger returning. Her mother, Eugenia, banished her the moment she came out as trans and there has been no attempt at reconciliation. Now, Eugenia has dementia and is close to death. When the family reunites, Monica navigates her place, relearning life in small-town America.

[DA] Monica forlod sin midwest-hjemby for at transitionere og føler sig nu som en fremmed ved sin tilbagevenden. Hendes mor, Eugenia, forviste hende uden forsøg på forsoning. Nu lider Eugenia af demens og er tæt på døden. Ved familiens genforening navigerer Monica sin plads og genlærer livet i en lille amerikansk by.

/ Feature  
/ 106min  
/ English with English subtitles

---

#### CONTENT WARNINGS:

!Explicit sex  
!Misgendering  
!Transphobia

#### <sup>1</sup>CLOSING CEREMONY

Reception before the screening is sponsored by the Italian Cultural Institute of Copenhagen.

---

■ CINEMATEKET 28/10 19:00<sup>1</sup>  
■ CINEMATEKET 29/10 16:15

# Queer Performance Party by Warehouse9

JOIN US FOR A SPECTACULAR DOUBLE-HEADER AS MIX CPH AND WAREHOUSE9 JOIN FORCES FOR AN OUTSTANDING NIGHT!

[EN] Brazilian pop-superstar Mavi Veloso's album 'Travesti Biológica' is a transgenre electronic pop masterpiece, combining music and video to tell a story of struggle and discovery. Prepare to be mesmerised by an exceptional lineup of local and international artists.

[DA] Brazilian pop-superstjerne MAVI Velosos album 'Travesti Biológica' er et transgenre elektronisk pop-mesterværk, der kombinerer musik og video for at fortælle en historie om kamp og opdagelse. Gør dig klar til at blive fortryllet af et enestående line-up af lokale og internationale kunstnere.

■ 58



@PHOTO BRUNO FREIRE

/ Photos Allowed

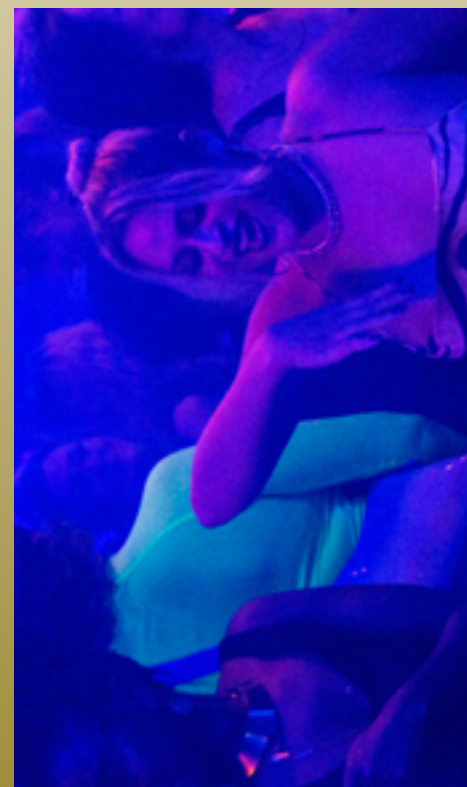
■ WAREHOUSE9 28/10 19:00  
PRICE 85KR

# MIX Closing Party

[EN] Following the performance at Warehouse9, bring your energy to RUST for our sweaty closing celebration. We have two dance floors and a sexy lineup that will keep you dancing the entire night.

[DA] Kom og fejr slutningen af den 38. udgave af MIX CPH på RUST, efter optræden på Warehouse9. Vi har to dansegulve og et spændende lineup, der vil holde dig i gang hele natten.

59 ■



Upper Floor lineup:  
// Phloem (she/her)  
// Lucky Lube (he/him)  
// Milo (she/her)

Basement lineup:  
// DJ xx.ed (they/them)  
// Tjiquita (she/her)  
// suziethcockroach (she/her)

/ Photos Allowed  
/ No step-free access

■ RUST 28/10 23:00  
PRICE 120KR

THANK YOU FOR  
JOINING US AT  
COPENHAGEN PRIDE  
2023!

SAVE THE DATES FOR 2024

19-24 FEBRUARY  
WINTER PRIDE WEEK

10-18 AUGUST  
COPENHAGEN PRIDE WEEK

Photo: Rikke Høyen



## For                      The Little                  Ones

SHORT FILM PROGRAM / 13MIN

[EN] For our youngest audience, we have a selection of sweet and charming short films, and enchanting stories told by amazing drag queen Chantal Al Arab. The program is suitable for our three-to-seven-year-old cinema enthusiasts.

FOR THE LITTLE ONES

61 ■

[DA] Til vores yngste publikum har vi et udvalg af søde og charmerende kortfilm og fortryllende historier fortalt af den fantastiske drag queen Chantal Al Arab. Programmet er velegnet til vores tre-til-syv-årige filmentusiaster.

In collaboration with  
Cinematket's  
Børnebiffen

/The reading will be  
in danish

■ CINEMATEKET

22/10 11:30





## Rainbow

## Connections

/ LINDSAY AND ALEX SMALL-BUTERA  
/ USA  
/ 2015  
/ 3MIN  
/ NO DIALOGUE

■ 62

FOR THE LITTLE ONES

FOR THE LITTLE ONES

63 ■



## Finding

/ ANDRE PARRA  
/ IRELAND  
/ 2022  
/ 2MIN  
/ NO DIALOGUE



## Siren's

## Tail

/ ALBA BARBÉ I SERRA  
/ SPAIN  
/ 2020  
/ 8MIN  
/ NO DIALOGUE



# Silver

# Haze

SACHA POLAK / NETHERLANDS, UK / 2023

[EN] 23-year-old Franky's quest for revenge consumes her for 15 years, preventing her from building any meaningful relationship – until she meets Florence, a patient in the hospital she works. They escape to the coast where Florence lives with her open-minded patchwork family. There, Franky finds the emotional shelter to deal with the grudges of the past.

[DA] 23-årige Frankys søgen efter hævn opsluger hende i 15 år, hvilket forhindrer hende i at opbygge meningsfulde relationer – indtil hun møder Florence, en patient på hospitalet, hvor hun arbejder. De flygter til kysten, hvor Florence bor sammen med sin åbentsindede patchwork-familie. Her finder Franky det følelsesmæssige skjul, der skal til for at håndtere fortidens nag.

/ Feature  
/ 103min  
/ English without subtitles

#### CONTENT WARNINGS:

!Suicide attempt  
!Homophobia  
!Sexual harassment  
!Hate crime

<sup>1</sup>Q&A with film  
director Sacha Polak  
and a reception after  
the film sponsored by  
the British Embassy

■ CINEMATEKET 25/10 19:00<sup>1</sup>  
■ CINEMATEKET 28/10 21:45

# Death Is Not The End

■ 66

DEATH IS NOT THE END

67 ■

[EN] When confronted with death, life takes a turn. These four outstanding movies take you on captivating, challenging and heartwarming journeys of people learning to accept the death of a loved one – or the nearing death of oneself. You can feel their grief, but you will also be reminded that joy can be found once again – and that death is not the end.

[DA] Når man står over for døden, tager livet en drejning. Disse fire fremragende film tager dig med på fængslende, udfordrende og hjertevarme rejser, hvor folk lærer at acceptere en elskets død – eller ens egen forestående død. Du kan mærke deres sorg, men du vil også blive mindet om, at glæden kan findes igen – og at døden ikke er endestationen.

# Long Live My Happy Head

AUSTEN MCCOWEN, WILL HEWITT / SCOTLAND / 2022

[EN] Witness the extraordinary journey of Gordon, a Scottish comic artist battling brain tumour. Through his captivating illustrations, he shares the raw emotions of his cancer journey. Love blossoms with Shawn, while Gordon delves into the lives of caregivers. This film showcases the power of art, love and humour in overcoming the fears of mortality.

[DA] Følg med på en ekstraordinær rejse med Gordon, en skotsk tegneserietegner, der kæmper med en hjerne-tumor. Gennem sine illustrationer deler han rå følelser fra sin rejse med kræft. Kærligheden blomstrer med Shawn, mens Gordon dykker ned i pårørendes liv. Filmen viser kunstens, kærlighedens og humorens kraft i kampen mod dødsangst.

■ 68

DEATH IS NOT THE END



/ Documentary  
/ 88min  
/ English without subtitles

■ CINEMATEKET 24/10 21:30

# León

PAPU CUROTTO AND ANDI NACHON / ARGENTINA / 2023

[EN] Devastated by her partner's death, Julia resolves to rebuild her life for the sake of their family and their shared restaurant. She emerges from the pain, channeling her efforts into a resilient journey of healing and revival. 'León' explores family relationships and the joyous and difficult task of loving and understanding one another.

[DA] Rystet af sin partners død beslutter Julia sig for at genopbygge sit liv af hensyn til deres familie og deres fælles restaurant. Hun træder frem fra smerten og kanaliserer sine anstrengelser ind i en modstandsdygtig rejse mod helbredelse og genoplivning. 'León' udforsker familiære relationer samt den glædelige og vanskelige opgave, det er, at elske og forstå hinanden.

DEATH IS NOT THE END

69 ■



/ Feature  
/ 80min  
/ Spanish with English subtitles

CONTENT WARNINGS:

!Physical violence  
!Sexual assault  
!Explicit sex

■ CINEMATEKET 22/10 16:30

■ CINEMATEKET 26/10 18:45



## Z

CHRISTOPHE

HONORÉ

/

FRANCE

/

2022

[EN] A father's sudden death leaves his teen son adrift in time. At 17 in a French village, the future beckons, but grief anchors him to the past. Lucas fumbles through a coming-of-age both rushed and stunted: he tries to support his mother through her loss, but when he follows his older brother to Paris for a week, he stumbles into juvenile misadventures.

DEATH IS NOT THE END

71 ■

[DA] En fars pludselige død efterlader hans teenage-søn drevet bort i tiden. Som 17-årig i en fransk landsby kalder fremtiden, men sorgen holder ham fast i fortiden. Lucas famler sig gennem en opvækst både hastet og hæmmet: han forsøger at støtte sin mor gennem hendes tab, men da han følger sin ældre bror til Paris i en uge, støder han på ungdommelige uheld.

/ Feature  
/ 122min  
/ French with English subtitles

---

#### CONTENT WARNINGS:

!Suicide attempt  
!Self-harm  
!Explicit sex

---

■ CINEMATEKET 23/10 19:15  
■ EMPIRE BIO 24/10 19:30  
■ CINEMATEKET 28/10 21:30



# The

# Love

SHARIFF

NASR

/

NETHERLANDS

/

2022

[EN] Moroccan-Dutch Karim returns to his family home and opens up to his parents about being gay, but they don't want to listen to any of it. To force them into a dialogue, he locks himself into a closet. This inspires a journey of discovery through Karim's isolation as he attempts to break an ingrained culture of silence.

DEATH IS NOT THE END

73 ■

[DA] Marokkansk-hollandske Karim vender tilbage til sin families hjem og fortæller sine forældre om at være homoseksuel, men de vil ikke lytte. For at tvinge dem til dialog låser han sig selv inde i et skab. Dette inspirerer en opdagelsesrejse gennem Karims isolation, mens han forsøger at bryde en indgroet kultur af tavshed

/ Feature  
/ 102min  
/ Arabic, English and Dutch  
with English subtitles

---

#### CONTENT WARNINGS:

!Homophobia  
!Physical violence  
!Anti-black racism

---

■ CINEMATEKET 22/10 21:30

■ CINEMATEKET 25/10 21:30



# 100 Ways To Cross The Border

AMBER BAY BEMAK / MEXICO, USA / 2022

[EN] This performance documentary explores Mexican/Chicanx artist Guillermo Gómez-Peña's career. The viewer is invited to explore the treatment of queer and Chicano artists at the US-Mexico border. With director Amber Bemak, Gómez-Peña examines narratives of colonialism and gender while dismantling boundaries between art, politics, theory, and practice.

[DA] Denne performance-dokumentar udforsker mexicansk/chicanx-kunstner Guillermo Gómez-Peñas karriere gennem et blik på behandlingen af queer- og chicano-kunstnere ved USA-Mexico-grænsen. Sammen med instruktør Amber Bemak undersøger Gómez-Peña narrativer om kolonialisme og køn, mens grænserne mellem kunst, politik, teori og praksis nedbrydes.

/ Documentary  
/ 84min  
/ Spanish and English with English subtitles

75 ■

<sup>1</sup>Panel after the film about Performance as Activism

■ CINEMATEKET 22/10 16:15  
■ CINEMATEKET 27/10 16:30<sup>1</sup>



# A Place Of Our Own

EKTARA COLLECTIVE, NEERAJ CHURI / INDIA / 2022

[EN] After being evicted, trans women Laila and Roshni start the dreadful hunt for a new home. Their quest becomes a battle for acceptance and belonging in a society bent on exclusion. Made by Ektara Collective, 'A Place Of Our Own' seeks to turn cinema into a tool of empowerment by putting the transgender community in charge of its own story.

[DA] Efter at være blevet smidt ud, begynder transkvinderne Laila og Roshni den frygtindgydende jagt på et nyt hjem. Deres søgen bliver en kamp for accept og tilhørsforhold i et samfund, der insisterer på eksklusion. Under produktion af Ektara Collective søger 'A Place of Our Own' at omdanne biografen til et redskab for styrke ved at lade transmiljøet tage kontrol over deres egen historie.

/ Feature  
/ 88min  
/ Hindi with English subtitles

## CONTENT WARNINGS:

!Transphobic violence  
!Transphobia  
!Transmisogyny  
!Sexual assault attempt

77 ■

■ CINEMATEKET 21/10 16:15  
■ CINEMATEKET 26/10 16:30



# I'm Not OK (I Promise)

■ 78

I'M NOT OK (I PROMISE)

79 ■

[EN] In the realm where adolescent turbulence meets the quest for identity, emotions swirl wildly. These three movies will take you on a journey where hearts will bloom and shatter while capturing the raw essence of youth. Through their laughter, tears, chaos and love, these bittersweet moments will remind us how timeless these emotions can be.

[DA] I det rige, hvor ungdommelig turbulence møder søgen efter identitet, hvirvler følelser vildt. Disse tre film vil tage dig med på en rejse, hvor hjerter vil blomstre og knuses, mens de fanger ungdommens rå essens. Gennem deres latter, tårer, kaos og kærlighed vil disse bittersøde øjeblikke minde os om, hvor tidsløse disse følelser kan være.



# The Lost Boys

ZENO GRATON / BELGIUM, FRANCE / 2023

[EN] In a youth correctional facility, Joe is preparing for his return to society, uncertain as to what life will look like on the other side of the barbed-wire fence. But when new arrival William moves into the cell next door, Joe's desire for freedom quickly gives way to a desire of another kind. To love each other, they will have to break the law.

I'M NOT OK (I PROMISE)

81 ■

[DA] I et ungdomsfængsel forbereder Joe sig på at vende tilbage til samfundet, usikker på, hvordan livet vil se ud på den anden side af pigtrådshegnet. Men da den nye indsat, William, flytter ind i nabocellen, viger Joels ønske om frihed hurtigt for en anden form for ønske. For at kunne elske hinanden, bliver de nødt til at bryde loven

/ Feature  
/ 83min  
/ French with English subtitles

<sup>1</sup>Q&A with film director  
Zeno Graton

■ CINEMATEKET 25/10 19:15  
■ EMPIRE BIO 26/10 19:30<sup>1</sup>

# Soft

JOSEPH AMENTA / CANADA / 2023

[EN] With summer break upon them, three young queer friends become enraptured in the nightlife of underbelly Toronto. They revel in their newfound freedom, knocking about the city. However, when the caretaker of one of them goes missing, the bond between the trio is tested as they band together to find her.

[DA] Med sommerferien over dem bliver tre unge queer-venner fortryllet af nattelivet i undergrundens Toronto. De nyder deres nyfundne frihed, mens de færdes rundt i byen. Dog bliver båndet mellem trio'en sat på prøve, da en af deres omsorgspersoner forsvinder, og de slår sig sammen for at finde hende.

■ 82 I'M NOT OK (I PROMISE)



/ Feature  
/ 87min  
/ English with English subtitles

#### CONTENT WARNINGS:

!Misgendering  
!Transphobia  
!Child abuse

■ CINEMATEKET 25/10 16:45

■ CINEMATEKET 28/10 18:45

# Hummingbirds

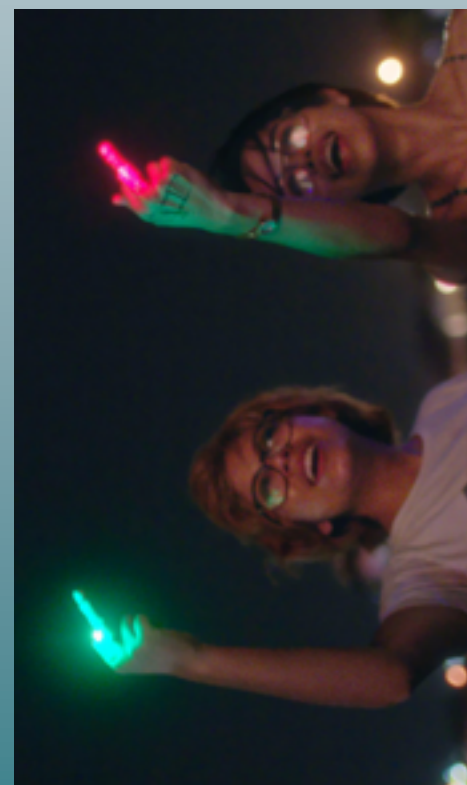
SILVIA DEL CARMEN CASTAÑOS, ESTEFANÍA 'BEBE' CONTRERAS / USA / 2023

[EN] If history is written by the victors, where does that leave those who were never even allowed to join? A collective of queer athletes enters the Olympic Stadium in Athens and sets out to honour those who were excluded from standing on the winners' podium. Together they create a radical utopia far from the rigid gender rules in competitive sports.

[DA] Hvis historien skrives af sejrherrene, hvor efterlades dem, der aldrig engang fik lov til at deltage? En kollektiv af queer-athleter træder ind i Olympiastadion i Athen og påtager sig at ære dem, der blev udelukket fra at stå på sejrsskamlen. Sammen skaber de en radikal utopi langt væk fra de stive kønsregler i konkurrenceidræt.

I'M NOT OK (I PROMISE)

83 ■



/ Documentary  
/ 78min  
/ Spanish and English with English subtitles

■ CINEMATEKET 22/10 18:45



# Drifter

HANNES

HIRSCH

/

GERMANY

/

2023

[EN] Moritz moves to Berlin at 22, with no plans aside from being with his boyfriend Jonas, who is used to the noncommittal ways of the city. This relationship abruptly ends, leaving Moritz devastated and alone. Gradually, his life becomes a journey of self-discovery as he explores his repressed kinks and desires in the depths of the Berlin party scene.

[DA] Moritz flytter til Berlin som 22-årig uden andre planer end at være sammen med sin kæreste Jonas, der er vant til byens uforpligtende livsstil. Relationen ender brat, hvilket efterlader Moritz knust og ensom. Gradvist bliver hans liv en rejse mod selverkendelse, da han udforsker sine undertrykte kinks og lyster i dybet af Berlins festscene.

/ Feature  
/ 79min  
/ English and German with  
English subtitles for German  
parts

---

#### CONTENT WARNINGS:

!Substance abuse  
!Explicit sex

85 ■

---

■ EMPIRE BIO 21/10 19:30  
■ CINEMATEKET 27/10 21:45

# And Yet I Wish But For The Thing I Have

■ 86

AND YET I WISH BUT FOR THE THING I HAVE

87 ■

[EN] Who understands the intricate, bittersweet sensation of yearning for someone just out of reach better than the queers? Longing for someone's love has woven itself as a shared journey among many of us. These three movies seize the essence and multifaceted aspects of this experience, by bringing love triangles and unrequited love onto the big screen.

[DA] Hvem forstår den bittersøde følelse af længsel efter nogen, der er uden for rækkevidde, bedre end queers? Længslen efter nogens kærlighed har flettet sig ind som en fælles rejse blandt mange af os. Disse tre film griber essensen og de mange facetter af denne oplevelse ved at bringe kærlighedstrekanter og uengældt kærlighed på det hvide lærred.



# Chestnut

JAC                      CRON                      /                      USA                      /                      2023

[EN] 'Chestnut' follows Annie through the complex, sexually charged liminal space between college and adulthood. Annie meets party girl Tyler and the reserved Danny. She is immediately attracted to Tyler, but also confused by where she stands. She spends the summer bar-hopping and avoiding making the decisions about her future she knows are inevitable.

AND YET I WISH BUT FOR THE THING I HAVE 89 ■

[DA] 'Chestnut' følger Annie gennem det komplekse, seksuelt spændte overgangsfelt mellem college og voksenalderen. Annie møder party girl Tyler og den reservede Danny. Annie føler sig straks tiltrukket af Tyler, men er også forvirret over, hvor hun står. Hun tilbringer sommeren med at hoppe mellem barer og undgå at træffe de beslutninger om sin fremtid, som hun ved er uundgåelige.

/ Feature  
/ 87min  
/ English without subtitles

---

#### CONTENT WARNINGS:

!Substance abuse

---

■ EMPIRE BIO 23/10 19:30

■ CINEMATEKET 28/10 16:30



# Passages

IRA SACHS / FRANCE / 2023

[EN] In Paris, tension brews as filmmaker Tomas guides his extras with exactitude. At the wrap party, a chance encounter with a primary school teacher, Agathe, ignites a passionate night. Tomas' confession to his husband triggers a tale of passion, jealousy, and changing relationships. Sachs' latest film delves into the intricacies of human connection.

AND YET I WISH BUT FOR THE THING I HAVE 91 ■

[DA] I Paris stiger spændingen, mens filmskaber Tomas præcist instruerer sine statister. Ved afslutningsfesten antænder et tilfældigt møde med en lærer, Agathe, en passioneret nat. Tomas' bekendelse til sin mand udløser en fortælling om lidenskab, jalousi og ændrede forhold. Sachs' seneste film dykker ned i de komplekse menneskelige forbindelser.

/ Feature  
/ 91min  
/ English and French with  
English subtitles

---

#### CONTENT WARNINGS:

!Abusive relationship  
!Explicit sex

---

■ CINEMATEKET	21/10	21:30
■ CINEMATEKET	25/10	21:45
■ EMPIRE BIO	27/10	19:30



# A Song Sung Blue

ZIHAN GENG / CHINA / 2023

[EN] Fifteen-year-old Xian goes to live with her father while her mother, a doctor, takes a job in Africa. Soon, she becomes fascinated by her father's stepdaughter, the liberated and slightly melancholic Migmai. Amidst blossoming youth, a tale of fascination, young love, and yearning unfolds.

AND YET I WISH BUT FOR THE THING I HAVE

93 ■

[DA] Femtenårige Xian flytter hjem til sin far, mens hendes mor, der er læge, tager et job i Afrika. Snart fascineres hun af farens steddatter, den frie og let melankolske Mingmei. Midt i ungdommens blomstring udfolder en fortælling om fascination, ung kærlighed og længsel sig.

/ Feature  
/ 89min  
/ Chinese with English subtitles

■ CINEMATEKET 27/10 19:15

■ EMPIRE BIO 29/10 19:30



# Black As U R

MICHEAL RICE / USA / 2022

[EN] 'Black As U R' raises a challenging question for Black America: why do we protest racial injustice but overlook injustices faced by Black queer individuals? This documentary by Micheal Rice explores homophobia in Black spaces, delving into his own upbringing. It confronts African American queerphobia through powerful stories of queer Black individuals.

■ 94



[DA] 'Black As U R' stiller et udfordrende spørgsmål til Black America: hvorfor demonstrerer vi mod racemæssig uretfærdighed, men overser uretfærdigheder, som sorte queer-personer står overfor? Dokumentaren udforsker homofobi i sorte miljøer og konfronterer afroamerikansk queerfobi gennem stærke fortællinger fra queer sorte individer.

/ Documentary  
/ 84min  
/ English without subtitles

## CONTENT WARNINGS:

!Talk of self-harm  
!Explicit racial violence  
!Homophobia  
!Explicit transphobic violence  
!Transphobia  
!Ableism

■ CINEMATEKET 29/10 18:45

# Is There Anybody Out There?

ELLA GLENDING / UK / 2023

[EN] While navigating daily discrimination, a filmmaker who inhabits and loves her unusual body searches the world for another person like her. This film explores what it takes to love oneself fiercely despite the pervasiveness of ableism, as well as the experience of being a disabled pregnant woman, when Ella suddenly finds herself soon to be a mom.

[DA] Mens hun navigerer den daglige diskrimination, søger en filmskaber, der bebor og elsker sin usædvanlige krop, verden rundt efter en person som hende selv. Denne film udforsker, hvad det kræver at elske sig selv med en brændende lidenskab, på trods af udbredelsen af ableisme, samt oplevelsen af at være en handicappet gravid kvinde.

95 ■



/ Documentary  
/ 87min  
/ English with English subtitles

## CONTENT WARNINGS:

!Ableism

■ CINEMATEKET 26/10 19:00

# This Is How We Do It

SHORT FILM PROGRAM / 91MIN

[EN] Get ready for another year of 'This Is How We Do It' at MIX CPH! Experience electrifying porn shorts that push boundaries, tell stories, and celebrate queer sex in all of its forms. Unmissable, lusty and hot. We can't wait to show you!

■ 96

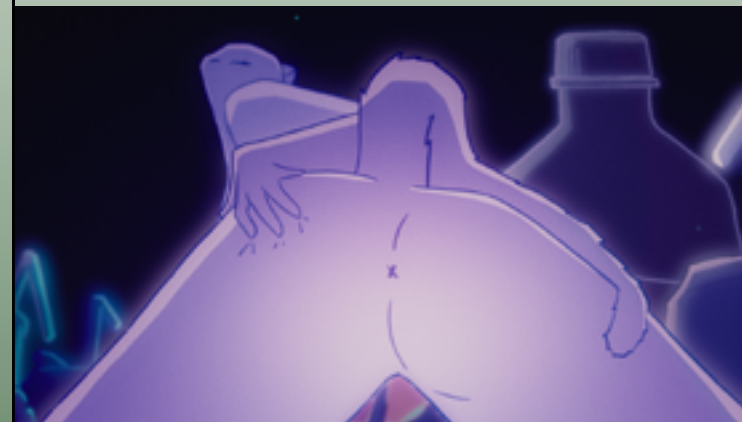
THIS IS HOW WE DO IT

[DA] Gør dig klar til endnu et år med 'This Is How We Do It' på MIX CPH! Oplev pirrende kortfilm, der udfordrer grænser, fortæller historier og fejrer queer-sex i alle dens former. Must-see, hot og liderligt. Vi kan slet ikke vente med at vise jer det!

■ CINEMATEKET 26/10 19:15  
■ CINEMATEKET 29/10 16:30

THIS IS HOW WE DO IT

97 ■



## Pussy

## Love

CONTENT INFO:

!Explicit  
!Animation

/ LINDA KRAUSS

/ GERMANY

/ 2023

/ 5MIN

/ ENGLISH WITHOUT SUBTITLES



**Maman**

**II**

/ FOUR CHAMBERS  
/ UK  
/ 2023  
/ 20MIN  
/ ENGLISH WITHOUT SUBTITLES

CONTENT INFO:  
  
!Explicit  
!Lactation kink



**Pista**

CONTENT INFO:  
  
!Explicit  
!Threesome  
!Dancing  
!Party  
!Oral

/ EDIY PORN  
/ BRAZIL  
/ 2023  
/ 14MIN  
/ NO DIALOGUE



**Mutual**

**Masturbation**

/ ALTSHIFT  
/ UK  
/ 2020  
/ 8MIN  
/ ENGLISH WITHOUT SUBTITLES

CONTENT INFO:  
  
!Explicit  
!Anal  
!Oral  
!Masturbation  
!Voyeurism  
!Exhibitionism



CONTENT INFO:  
  
!Explicit  
!Pet play

/ MAHX CAPACITY, CO-PRODUCED BY  
PRALINE STUDIO, EDIY PORN, &  
AORTA FILMS  
/ USA  
/ 2022  
/ 11MIN  
/ ENGLISH WITHOUT SUBTITLES



## Persephone

CONTENT INFO:

!Explicit  
!Dom/Sub  
!Foot fetish  
!Impact play  
!Leather

/ PAPI FEMME, AORTA FILMS  
/ USA  
/ 2023  
/ 7MIN  
/ ENGLISH WITHOUT SUBTITLES

■ 100

THIS IS HOW WE DO IT



## Two of Swords

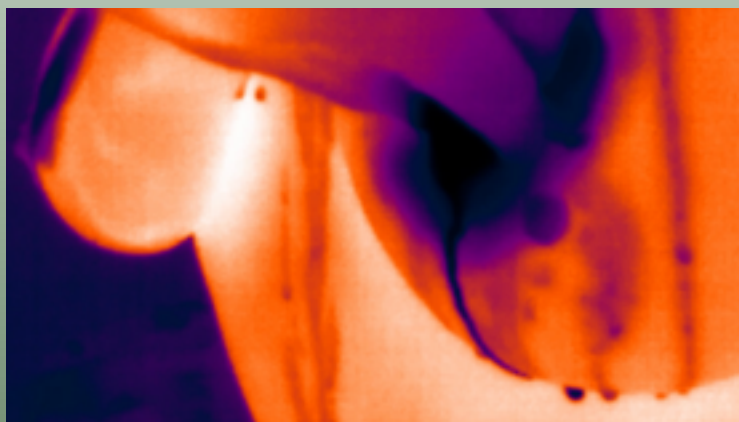
CONTENT INFO:

!Explicit  
!Anal  
!Oral  
!Play fighting  
!Power play

/ FOUR CHAMBERS  
/ UK  
/ 2023  
/ 12MIN  
/ NO DIALOGUE

THIS IS HOW WE DO IT

101 ■



## Melting

/ MINDY STRICKE  
/ CANADA, USA  
/ 2022  
/ 5MIN  
/ NO DIALOGUE

## Point

CONTENT INFO:

!Explicit  
!Temperature play



## Into

CONTENT INFO:

!Explicit  
!Threesome  
!Roleplay  
!Impact play  
!Bondage  
!Pet play  
!Kidnapping  
!Dom/Sub

## The

/ EDIY PORN  
/ BRAZIL  
/ 20223  
/ 9MIN  
/ NO DIALOGUE

## Den

# SPECIAL SCREENINGS FOR TRANS\*, NB AND QTIBIPOC

■ 102

[EN] Films can bring people together, spark conversations, and strengthen communities. We understand this, which is why we're creating spaces for the audience to experience that magic collectively! Once again, MIX COPENHAGEN is hosting two special screenings: one for the trans\* and non-binary community and another for the QTIBIPOC community. These screenings are exclusively for members of these communities. The initiative seeks to create a space where cinemagoers can see themselves represented not only on the screen but also among the audience. The underlying idea is to unite two marginalised queer communities, allowing them to enjoy films together and have a great time.

[DA] Film kan samle mennesker, starte samtaler og styrke fællesskaber. Det forstår vi, og derfor skaber vi rum, hvor publikum kan opleve den magi sammen! Endnu engang afholder MIX COPENHAGEN to særlige visninger: én for trans\* og non-binær miljøet og en anden for QTIBIPOC-miljøet. Filmvisningerne er eksklusivt for medlemmer af disse communities. Dette initiativ er et forsøg på at skabe et rum, hvor biografgængerne ser sig selv repræsenteret, ikke kun på lærredet men også blandt publikum. Ideen bag dette er at samle to marginaliserede queermiljøer, som sammen kan nyde film og have det sjovt.

The screenings are free of charge and exclusively for people with a trans\* experience and racialised people. To receive your ticket, you can contact us by mail:

[specialscreenings@mixcopenhagen.dk](mailto:specialscreenings@mixcopenhagen.dk)

Filmvisningerne er gratis og eksklusivt for personer med en trans\* oplevelse og racialiserede personer. For at modtage din billet, kontakt os på mail:

[specialscreenings@mixcopenhagen.dk](mailto:specialscreenings@mixcopenhagen.dk)

103 ■

## QTIBIPOC SCREENING

[EN] For people who are racialised (Black/Indigenous/People of Colour) and identify as Queer, Trans, Intersex. // See p. 35

[DA] For personer, der er racialiserede (Sorte/Indigenous/Ikke-hvide personer) og identificerer sig som Queer, Trans, Interkøn. // Se s. 35

24/10 QTIBIPOC SCREENING

## TRANS\* + NB SCREENING

[EN] For people who identify as trans, non-binary, gender nonconforming or something other than cis-gender. // See p. 23

[DA] For personer, der identificerer sig som trans, ikke-binær, nonkonform eller andet end cis-kønnet. // Se s. 23

24/10 TRANS\* + NB SCREENING

# Queering the Script

[EN] MIX continues to strive to create more opportunities for local filmmakers. Since 2020, three editions of MIX's pitching competition for short films, Queering the Pitch, have successfully been held. This year, we are back with a new format that focuses on screenwriting.

The aim of Queering the Script is to encourage both aspiring and established filmmakers to create queer cinema that will push and explore what queer filmmaking means. We invite everyone with a relevant idea or script to submit them for consideration. The competition is open to short fiction, documentary or web series pilots that have relevant LGBTQIA+ themes and subject matter.

The competition consists of a written application that will be evaluated by a MIX CPH in-house panel.

The winning project is awarded a development grant of 5.000 DKK to cover the costs for a script consultant, with the aim of developing a solid final version of the script.

The prize is generously provided by Odense Filmværkstedet, which will offer guidance in the recruitment of the consultant.

All applications will be considered and the winner will be announced on 22nd October.

■ 104

[DA] MIX fortsætter bestræbelsen efter at skabe flere muligheder for lokale filmskabere. Siden 2020 er der blevet afholdt tre succesfulde udgaver af MIX's pitching-konkurrence for kortfilm, 'Queering the Pitch. I år er vi tilbage med et nyt format, der fokuserer på manuskriptskrivning.

Formålet med 'Queering the Script' er at opfordre både kommende og etablerede filmskabere til at skabe queer-film, der vil udfordre og udforske, hvad queer-filmskabelse betyder. Vi inviterer alle med en relevant idé eller et manuskript til at indsende dem til overvejelse. Konkurrencen er åben for kort fiktion, dokumentar eller webserier, der har relevante LGBTQIA+ temaer og indhold.

Konkurrencen består af en skriftlig ansøgning, der vil blive evalueret af et internt MIX CPH panel.

Det vindende projekt tildeles en udviklingsstøtte på 5.000 DKK til at dække omkostningerne til en manuskriptkonsulent, med henblik på at udvikle en solid endelig version af manuskriptet.

Prisen stilles generøst til rådighed af Odense Filmværkstedet, som vil tilbyde vejledning i rekrutteringen af konsulenten.

Alle ansøgninger vil blive overvejet, og vinderen vil blive offentliggjort den 22. oktober.

105 ■

[EN] Our Lili award is named after Danish transgender artist Lili Elbe, who was among the first people in recorded Western trans\* history to undergo gender-affirming surgery in 1930.

The Lili Award is granted to remarkable films in their category that challenge existing norms of sexuality and gender. These films are nominated by MIX's programmers and selected by our international jury panel.

[DA] Vores Lili Pris er opkaldt efter den danske, transkønnede kunstner Lili Elbe, der var blandt de første personer i den registrerede vestlige trans\*historie, der gennemgik kønsbekræftende behandling i 1930. Lili Prisen tildeles bemærkelsesværdige film i deres kategori, som udfordrer eksisterende normer for seksualitet og køn. Disse film bliver nomineret af MIX's programlæggere og udvalgt af vores internationale jury.

## BEST FEATURE

- p. 77 \*A Place Of Our Own
- p. 47 \*Opponent
- p. 15 \*Power Alley
- p. 81 \*The Lost Boys

## BEST DOCUMENTARY

- p. 75 \*100 Ways To Cross The Border
- p. 44 \*Lotus Sports Club
- p. 17 \*Orlando, My Political Biography
- p. 25 \*Who I Am Not

## BEST SHORT

- p. 21 \*Chavo
- p. 38 \*Dipped In Black
- p. 38 \*Neo Nahda
- p. 20 \*The Shift

# The Jury

■ 108

Darunee

JUROR

/

Terdtoontaveedej

LILI

AWARD



SHE

/

THEY

109 ■

[EN] Darunee Terdtoontaveedej, curator and programmer, highlights alternative (his)stories, creative practices, and cinema. She co-founded Non Native Native, exploring Asian creativity in the Netherlands through the lens of outsiders from within. She programmed at CinemAsia, IFFR, Sinema Transtopia, Objectifs, SGIFF, and the Teddy Award at the Berlinale.

[DA] Darunee Terdtoontaveedej, kurator og programlægger, fremhæver alternative historier, kreative praksisser og film. Hun medstiftede Non Native Native, der udforsker asiatisk kreativitet i Holland gennem linsen af outsiders indefra. Hun har været programlægger hos CinemAsia, IFFR, Sinema Transtopia, Objectifs, SGIFF samt Teddy Award ved Berlinale.



# Jemma

JUROR

/

LILI

# Desai

AWARD

@PHOTO CHRISTA HOLKA



SHE

/

HER

[EN] Jemma Desai, a London based writer and educator, explores film through research, writing, and performance. She has worked with the BFI and BC, was a co-chair of LUX, Head of Programming at Berwick FMAF 2021 and is on the Blackstar FF programming committee.

[DA] Jemma Desai, forfatter og underviser bosat i London, udforsker film gennem forskning, skrivning og optræden. Hun har arbejdet med BFI og BC, var medforperson for LUX, tovholder for programlægning ved Berwick FMAF 2021 og er medlem af Blackstar FF-programudvalget.

# Natasha

JUROR

/

# Thembiso

LILI

# Ruwona

AWARD



SHE

/

HER

[EN] Natasha Thembiso Ruwona is an artist, researcher, and curator-programmer-producer based between Scotland and London. Recent projects include working with ID.Y CIC, Fringe of Colour Films, BUZZCUT Festival, and Rhubaba Gallery & Studios. Her film programming and writing focuses on short films, moving-image and documentaries.

[DA] Natasha Thembiso Ruwona er kunstner, forsker og kurator-programlægger-producer, og bosat mellem Skotland og London. Nylige projekter inkluderer samarbejde med ID.Y CIC, Fringe of Colour Films, BUZZCUT Festival og Rhubaba Gallery & Studios. Hendes programlægning og skrivning fokuserer på kortfilm, bevægelige billeder og dokumentarer.

# Max

JUROR

/

LILI

AWARD

# Disgrace

@PHOTO CHRISTA HOLKA



HE

/

HIM

■ 112

[EN] Max Disgrace is a writer-director and trans man of Chinese descent. Max's work focuses on queer desire and sexual intimacies, and inhabits realms of mischievousness, playfulness, resistance, sensuality, leather and pleasure. "Dismantle Me" is associate produced by Lilly Wachowski and a collaboration with filmmaker directory: Trans+ On Screen.

[DA] Max Disgrace er forfatter-instruktør og transmand af kinesisk afstamning. Max' arbejde fokuserer på queer begær og seksuelle intimiteter og bevæger sig inden for områder af frækhed, legesygthed, modstand, sensualitet, læder og nydelse. "Dismantle Me" er medproduceret af Lilly Wachowski og et samarbejde med filmkaber direktion: Trans+ On Screen.

# Banafshe

JUROR

/

LILI

AWARD

# Hourmazdi

@PHOTO CHRISTA HOLKA



SHE

/

HER

113 ■

[EN] With a strong academic background in acting and acclaimed roles in theater, TV, and notably the film "Futur Drei", which received numerous international awards, Banafshe Hourmazdi's work in the industry continues to showcase her growth and multifaceted talent.

[DA] Med en stærk akademisk baggrund i skuespil og roste roller inden for teater, tv og især filmen "Futur Drei", der modtog talrige internationale priser, fortsætter Banafshe Hourmazdis arbejde i branchen med at vise hendes udvikling og alsidige talent.

[EN] Join us for our networking event, where you will be able to talk at different stations about various stages of creating queer cinema and receive or offer experiences, knowledge, tips and valuable insights. Grab a drink while you're at it and get social!

[DA] Kom til vores netværk-event, hvor I på forskellige stationer kan mødes og snakke om alt, hvad der skal til i filmprocessen. Der bliver mulighed for at modtage eller bidrage med erfaring, viden, tips og værdifulde råd. Snup en drink undervejs og find din sociale energi frem!

■ 114



/ Photos Allowed  
/ Step-free access  
/ Priority entrance with accreditations

■ MIX LOUNGE 22/10 18:15  
PRICE FREE

## OUR DOOR IS ALWAYS OPEN

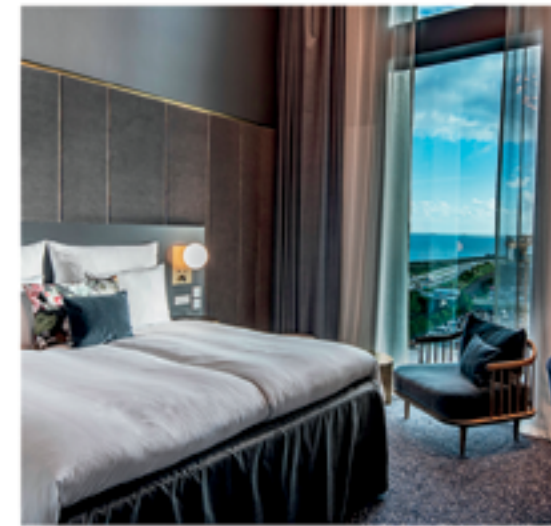
No matter how you identify yourself, who you love or where you come from, our door is open for you - that goes for our guests as well as our employees.

We believe that our differences create great guest experiences and magical encounters.

At Clarion Hotel Copenhagen Airport, we have #ROOMFORALL.



Proud sponsor of MIX Copenhagen



[EN] Founded in 1986, MIX CPH is the leading LGBTQ+ Film Festival of the Nordics and one of the oldest in the world, pushing mainstream notions of gender and sexuality.

We are a volunteer organisation led by passionate LGBTQIA+ film lovers who dedicate their spare time to making MIX CPH a spectacular event, not only for the LGBTQIA+ community but also for all of Copenhagen and beyond. Therefore, we depend on and deeply appreciate the support we receive from the community, our business partners, and everyone who helps us achieve our goal: to show films that question and challenge the boundaries seen with mainstream portrayals of gender and sexuality, and to reflect the diverse world we live in.

Volunteer as a year-round MIXer next year! We are looking for queers who want to help create one of the world's oldest LGBTQIA+ film festivals. We will be announcing the application process later this year. Follow us online for more info.

Already interested? Contact us:

kontakt@mixcopenhagen.dk  
mixcopenhagen.dk  
@mixcph

[DA] MIX CPH er den førende LGBTQIA+ Filmfestival i Norden. Festivalen er stiftet i 1986, og dermed en af de ældste i verden, der udfordrer mainstream-opfattelser af køn og seksualitet.

Vi er en frivillig organisation ledet af passionerede LGBTQIA+ filmelskere, der dedikerer deres fritid til at gøre MIX CPH til en spektakulær begivenhed, ikke kun for LGBTQIA+ miljøet, men også for hele København og videre udenfor byens grænser. Derfor er vi afhængige af og dybt taknemmelige for den støtte, vi modtager fra miljøet, vores erhvervspartnere og alle, der hjælper os med at opnå vores mål: at vise film, der stiller spørgsmålstejn ved og udfordrer de grænser, der skildres i mainstream fremstillinger af køn og seksualitet, og som afspejler den mangfoldige verden, vi lever i.

Bliv frivillig som helårs MIXer næste år! Vi søger queer personer, der ønsker at bidrage til en af verdens ældste LGBTQIA+ filmfestivaler. Ansøgningsprocessen vil blive annonceret senere på året. Følg os online for mere information.

Allerede interesseret? Kontakt os:

kontakt@mixcopenhagen.dk  
mixcopenhagen.dk  
@mixcph



[EN] There is no better place to be than the MIX Lounge at Asta Bar in Cinemateket during the festival.

It will be open every afternoon and evening from Friday 20th October to Sunday 29th October, with free beverages and good vibes.

Here you can enjoy a cold drink whilst talking about films with your friends, meet the volunteers behind this year's MIX CPH or play a board game or two with old or new friends. There will also be events and activities at the MIX Lounge throughout the festival week

[DA] Der er intet bedre sted at være end i MIX Loungen i Asta Bar i Cinemateket under festivalen.

Den vil være åben hver eftermiddag og aften fra fredag den 20. oktober til søndag den 29. oktober, med gratis drikkevarer og god stemning.

Her kan du nyde en kold drink, mens du taler om film med dine venner, møde de frivillige der står bag årets MIX CPH eller spille et brætspil eller to med gamle eller nye venner. Der vil også være arrangementer og aktiviteter i MIX Loungen i løbet af festivalugen.

[EN] Pictures and videos of our events have constantly enhanced the MIX CPH experience by capturing unique moments to share with our audience across digital platforms such as our website and Instagram. However, to make our events more accessible and create safer spaces, we have developed a photo policy outlining the specifics of photographing at all MIX CPH events.

- All photo-free events will be clearly labelled and identified before the start of the event.

- Pre-premiere events are always photo-free.

- If the event is not labelled as photo-free, it will be photographed.

- Events with a particular photo policy will be clearly labelled in the event description, e.g. when the audience will not be photographed.

Photographers will be introduced at the start of an event, and we welcome people to tell the photographers if they wish to not be photographed.

If you have questions or comments, don't hesitate to get in touch with us at [communication@mixcopenhagen.dk](mailto:communication@mixcopenhagen.dk)

[DA] Billeder og videoer fra vores begivenheder har konstant forbedret MIX CPH-oplevelsen ved at fange unikke øjeblikke, som vi deler med vores publikum på digitale platforme som vores hjemmeside og Instagram. Dog har vi udviklet en fotopolitik for at gøre vores begivenheder mere tilgængelige og skabe tryggere rammer.

- Alle begivenheder uden fotografering vil blive tydeligt markeret og identificeret inden begivenhedens start.

- Forpremiere-begivenheder er altid uden fotografering.

- Hvis begivenheden ikke er markeret som uden fotografering, vil der blive taget billeder.

- Begivenheder med en specifik fotopolitik vil blive tydeligt markeret i begivenhedsbeskrivelsen, f.eks. når publikum ikke vil blive fotograferet.

Fotografer vil blive præsenteret i begivenhedens begyndelse, og vi opfordrer folk til at informere fotograferne, hvis de foretrækker ikke at blive fotograferet.

Hvis du har spørgsmål eller kommentarer, så tøv ikke med at kontakte os på [communication@mixcopenhagen.dk](mailto:communication@mixcopenhagen.dk).

## Tickets

Ticket sales start on September 30 and they can be purchased at the cinemas, on the cinemas' homepages, or through [kino.dk](http://kino.dk). Additional fees may apply for online reservations. Reduced price tickets can only be purchased in the cinema, not online.

A discount ticket for five films can be purchased and used in both Cinemateket and Empire Bio. The discount ticket cannot be used for screenings with special fees and unused entries are non-refundable, but you may share the ticket with others.

## Billetter

Billetsalget starter den 30. september, og billetter kan købes i biograferne, på biografernes hjemmesider eller gennem [kino.dk](http://kino.dk). Vær opmærksom på biografernes gebyrer ved onlinebestillinger. Billetter med rabat kan kun købes i biografen.

Rabatkortet kan købes og benyttes i både Cinemateket og Empire Bio. Rabatkort kan ikke bruges til visninger med forhøjet billetpris, og ubrugte klip refunderes ikke. Rabatkortet kan deles af flere.

## Changes and cancellations

We are subject to printing errors, changes, and cancellations in the programme. Any changes will be announced on our online channels. On rare occasions, we have to cancel a screening due to technical problems, and we do our best to offer alternative solutions.

## Ændringer og aflysninger

Der tages forbehold for trykfejl, ændringer og aflysninger i programmet. En sjælden gang sker det, at vi må aflyse film pga. tekniske problemer, og i det tilfælde sørger MIX CPH for alternative løsninger. Ændringer vil blive annonceret på vores online kanaler.

## Main

## Sponsors



## Partners

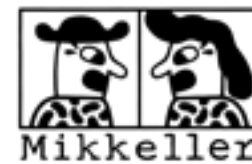


## Sponsors



Glyptoteket

Checkpoint



Friday

20/10

CINEMATEKET

11:00				
12:00				
13:00				
14:00				
15:00				
16:00				
17:00				
18:00				
19:00	OPENING CEREMONY	OPENING FILM POWER ALLEY		
20:00		P. 15 F		
21:00				
22:00				
23:00	P. 14 E			

Saturday

21/10

CINEMATEKET

EMPIRE BIO

				11:00
				12:00
				13:00
				14:00
				15:00
				16:00
	LIFE IS NOT A COMPETITION, BUT I'M WINNING	A PLACE OF OUR OWN		17:00
	P. 45 D	P. 77 F		18:00
				19:00
		ESTHER NEWTON MADE ME GAY		20:00
	MUTT	OPPONENT	DRIFTER	21:00
	P. 35 F	P. 49 D	P. 85 F	22:00
				23:00
	PASSAGES	P. 47 F		
	P. 91 F			



# Sunday

22/10

		CINEMATEKET		EMPIRE BIO
11:00				
12:00				
13:00				
14:00				
15:00				
16:00		LEON	100 WAYS TO CROSS THE BORDER	
17:00		P. 69 F	P. 75 D	
18:00	INDUSTRY NETWORKING			
19:00		NORDIC LIGHTS	EISMAYER	HUMMINGBIRDS
20:00		P. 114 E		P. 83 D
21:00		P. 18 S		THE FIVE DEVILS
22:00			P. 23 F	P. 29 F
23:00		THE LOVE	PERPETRATOR	
		P. 73 F	P. 33 F	

# Monday

23/10

		CINEMATEKET	EMPIRE BIO	SPECIAL
11:00				
12:00				
13:00				
14:00				
15:00				
16:00				
17:00				
18:00				
19:00		WINTER BOY		
20:00			CHESTNUT	MOVING THROUGH THE CURRENT (SPECIAL SCREENING FOR QTIBIPOCS)
21:00		P. 71 F	P. 89 F	P. 36 S
22:00	PEAFOWL			
23:00	P. 30 F			

Tuesday

24/10

	CINEMATEKET		EMPIRE BIO
11:00			
12:00			
13:00			
14:00			
15:00			
16:00			
17:00			
18:00			
19:00	FROM STRUGGLE TO SLAY	MUTT	
20:00	P. 53 S	P. 35 F	WINTER BOY
21:00		WHO I AM NOT	P. 71 F
22:00	LONG LIVE MY HAPPY HEAD		
23:00	P. 68 D	P. 25 D	

Wednesday

25/10

	CINEMATEKET		EMPIRE BIO	SPECIAL
11:00				
12:00				
13:00				
14:00				
15:00				
16:00				
17:00		SOFT		
18:00		P. 82 F		
19:00	FILM QUIZ	SILVER HAZE		
20:00	P. 51 E		THE LOST BOYS	ORLANDO, MY POLITICAL BIOGRAPHY (SPECIAL SCREENING FOR TRANS*/NB)
21:00		P. XX F		P. 17 D
22:00			P. 81 F	
23:00		THE LOVE		P. 47 F
			PASSAGES	
	P. 73 F	P. 91 F		

# Thursday

26/10

	CINEMATEKET		EMPIRE BIO	
11:00				
12:00				
13:00				
14:00				
15:00				
16:00				
17:00	A PLACE OF OUR OWN P. 77 F	EISMAYER P. 23 F		
18:00			LEÓN	
19:00	IS THERE ANYBODY OUT THERE? P. 95 D	THIS IS HOW WE DO IT P. 96 S	THE LOST BOYS P. 69 F	
20:00				
21:00			LOTUS SPORTS CLUB +PANEL P. 81 F	
22:00	NORDIC LIGHTS P. 18 S	ELEPHANT P. 41 F		
23:00				

# Friday

27/10

	CINEMATEKET		EMPIRE BIO	
11:00				11:00
12:00				12:00
13:00				13:00
14:00				14:00
15:00				15:00
16:00				16:00
17:00	100 WAYS TO CROSS THE BORDER +PANEL P. 75 E D			17:00
18:00				18:00
19:00	MOVING THROUGH THE CURRENT P. XX S	A SONG SUNG BLUE P. 93 F	PEAFOWL P. 30 F	PASSAGES P. 91 F
20:00				20:00
21:00				21:00
22:00	PERPETRATOR P. 33 F	DRIFTER P. 85 F	LIFE IS NOT A COMPETITION, BUT I'M WINNING P. 45 D	
23:00				23:00

# Saturday

28/10

		CINEMATEKET	EMPIRE BIO		
11:00					
12:00					
13:00					
14:00	LOTUS SPORTS CLUB +PANEL				
15:00	P. 44 E D				
16:00	CHESTNUT		CAPTAIN FAGGOTRON SAVES THE UNIVERSE		
17:00	P. 89 F		P. 31 F		
18:00					
19:00	MONICA	SOFT			
20:00	P. 57 F	P. 82 F		POWER ALLEY	
21:00				P. 15 F	
22:00	WINTER BOY		SILVER HAZE		
23:00	P. 71 F		P. 65 F		

# Sunday

29/10

		CINEMATEKET	EMPIRE BIO		
11:00					11:00
12:00					12:00
13:00					13:00
14:00					14:00
15:00					15:00
16:00			MONICA		16:00
17:00	THIS IS HOW WE DO IT				17:00
	P. 96 S		P. XXZ F		
18:00					18:00
19:00	ORLANDO, MY POLITICAL BIOGRAPHY		BLACK AS U R		19:00
20:00	P. 17 D		P. 94 D	A SONG SUNG BLUE	20:00
				P. 93 F	
21:00					21:00
22:00	FROM STRUGGLE TO SLAY	ELEPHANT			22:00
	P. 53 S				
23:00		P. 41 F			23:00

# Film

# Index

- p. 75 100 Ways To Cross  
The Border
- p. 77 A Place Of Our Own
- p. 93 A Song Sung Blue
- p. 21 AQUARI
- p. 39 Beast
- p. 54 Beyond The Sea
- p. 94 Black As U R
- p. 31 Captain Faggotron  
Saves the Universe
- p. 21 Chavo
- p. 89 Chestnut
- p. 55 Dentata Pearls
- p. 38 Dipped In Black
- p. 85 Drifter
- p. 23 Eismayer
- p. 41 Elephant
- p. 49 Esther NewtonMade Me Gay
- p. 54 Headdress
- p. 99 Home Movies: Pervy Pets
- p. 83 Hummingbirds
- p. 101 Into The Den
- p. 95 Is There Anybody Out  
There?
- p. 53 Joy
- p. 69 León
- p. 45 Life Is Not A Competition,  
But I'm Winning
- p. 68 Long Live My Happy Head
- p. 44 Lotus Sports Club
- p. 37 Lucky Fish
- p. 98 Maman II
- p. 100 Melting Point
- p. 57 Monica
- p. 35 Mutt
- p. 98 Mutual Masturbation

p. 38 Neo Nahda  
p. 39 Not Even The Sea Has So  
Much Water  
p. 37 One Like Him  
p. 47 Opponent  
p. 17 Orlando, My Political  
Biography  
p. 91 Passages  
p. 30 Peafowl  
p. 33 Perpetrator  
p. 100 Persephone  
p. 99 Pista  
p. 15 Power Alley  
p. 97 Pussy Love  
p. 63 Rainbow Connections  
p. 19 Service  
p. 65 Silver Haze  
p. 63 Siren's Tail

p. 82 Soft  
p. 29 The Five Devils  
p. 81 The Lost Boys  
p. 73 The Love  
p. 20 The Shift  
p. 20 The Tree  
p. 53 Thriving: A Dissociated  
Reverie  
p. 101 Two of Swords  
p. 55 Wegen Hegel  
p. 25 Who I Am Not  
p. 71 Winter Boy

# Credits

## MIX TEAM

Ajo Eili Sylvest

Ana Quiros

Andrea Coloma

Amanda Bizarro

Claudia Schwenk

Ebrar Bahçivan

Hugo Arruda

Mihaela Yordanova

Lara Vicino

Sina Lange

Soll Stein

## VOLUNTEER COORDINATOR

Ale Ramos

## DESIGN

Hugo Arruda

Soll Stein

